



BERGEN COUNTY EXECUTIVE

James J. Tedesco, III

BERGEN COUNTY BOARD OF COMMISSIONERS

Tracy Silna Zur, Chairwoman
Thomas J. Sullivan, Vice-Chairman
Dr. Joan M. Voss, Chairwoman Pro-Tempore
Mary J. Amoroso
Ramon M. Hache, Sr.
Germaine M. Ortiz
Steven A. Tanelli

DIVISION OF COMMUNITY DEVELOPMENT

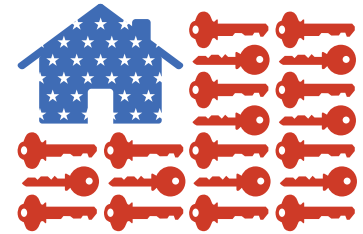
PARTICIPATING BANKS

BCB Bank
NVE Bank
Blue Foundry Bank
Bogota Savings Bank
Kearny Bank
Lakeland Bank
Spencer Savings Bank
TD Bank Charitable Foundation

PARTICIPATING COUNSELING AGENCIES

Fair Housing Council of Northern New Jersey
Greater Bergen Community Action

Bergen County Division of Community Development
American Dream First Time Homebuyer Program
One Bergen County Plaza, 4th Floor
Hackensack, NJ 07601



BERGEN COUNTY AMERICAN DREAM PROGRAM
OPEN THE DOOR TO A FIRST HOME OF YOUR OWN

OPEN THE DOOR TO THE AMERICAN DREAM



**FOR ELIGIBLE FIRST TIME HOMEBUYERS
AND THOSE WHO HAVE NOT OWNED A HOME
FOR AT LEAST THREE YEARS**

OPEN THE DOOR TO A FIRST HOME OF YOUR OWN



BERGEN COUNTY GOVERNMENT CAN HELP

Having a home of your own is a big part of achieving the American Dream.

For countless Bergen County residents, however, the dream of home ownership is often beyond reach.

Faced with high real estate costs and the struggle to save for a down payment, many find themselves unable to translate their hard work and hopes into a home of their own.

In response to this situation, Bergen County government has developed an innovative program in partnership with area banks that combines below market interest rates and deferred pay back mortgage financing for qualified first-time homebuyers.

We invite you to open the door and learn more about the **American Dream program** administered by the Bergen County Division of Community Development.



HOW THE AMERICAN DREAM FIRST TIME HOMEBUYER PROGRAM WORKS

Step 1: Eligibility

To be considered for the **American Dream program**, you must:

- ☒ Live or work in Bergen County
- ☒ Have a household income (i.e., the combined annual earnings of yourself and anyone 18 years or older who lives with you) that totals no more than 80 percent of the County's median household income
- ☒ Have a credit worthy track record
- ☒ Be a first-time homebuyer or not have owned a home for at least the past three years
- ☒ Complete a homebuyer education class

Step 2: First Mortgage from Lender

If you meet all of the above requirements and are approved, you will be partnered with a local bank that participates in the **American Dream program**. Upon review of your financial status, the bank will pre-qualify the first mortgage amount and interest rate for your loan. The first mortgage amount will then be used to establish a maximum purchase price for your new home.

Step 3: Second Mortgage and Down Payment Assistance from the American Dream Program

After you have identified your new home and the final real estate contract has been negotiated, the American Dream program will provide a second mortgage of up to \$40,000. **This second mortgage is a non-interest bearing loan with pay back deferred until such time that you sell your home or the title is changed. Also, we will match up to \$10,000 of your down payment which will become a grant after ten years.** In addition to a portion of the down payment, you will also be required to have sufficient funds to pay for home purchase closing costs.

Step 4: Type and Maximum Cost of Your New Home

The new home you buy must be either a one-family house or a condominium. Further, the cost of your new home cannot exceed 95 percent of the median home sales price in Bergen County at the time of purchase. Homes that are purchased under the program will be subject to a Housing Quality and Standards inspection as defined by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD).

FOR AN APPLICATION, CALL OR EMAIL:
American Dream First Time Homebuyer Program
Bergen County Division of Community Development
One Bergen County Plaza, 4th Floor
Hackensack, NJ 07601
Phone 201.336.7206 | **Fax** 201.336.7248
Email americandream@co.bergen.nj.us



EJECUTIVO DEL CONDADO

James J. Tedesco, III

JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DE BERGEN

Tracy Silna Zur, Chairwoman
Thomas J. Sullivan, Vice-Chairman
Dr. Joan M. Voss, Chairwoman Pro-Tempore
Mary J. Amoroso
Ramon M. Hache, Sr.
Germaine M. Ortiz
Steven A. Tanelli

DIVISIÓN DE DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

BANCOS PARTICIPANTES

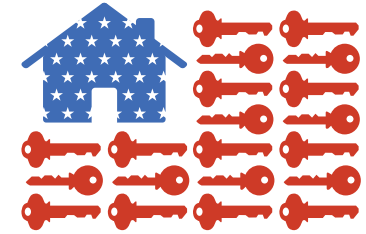
BCB Bank
NVE Bank
Blue Foundry Bank
Bogota Savings Bank
Kearny Bank
Lakeland Bank
Spencer Savings Bank
TD Bank Charitable Foundation

AGENCIAS DE CONSEJERÍA PARTICIPANTES

Fair Housing Council of Northern New Jersey
Greater Bergen Community Action



Condado de Bergen División de Desarrollo de la Comunidad
American Dream First Time Homebuyer Program
Plaza Uno Del Condado de Bergen, 4 Piso
Hackensack, NJ 07601



BERGEN COUNTY AMERICAN DREAM PROGRAM
ABRA LA PUERTA SU PRIMER HOGAR

ABRA LA PUERTA AL SUEÑO AMERICANO



PARA ELIGIBLES COMPRADORES DE VIVIENDA POR PRIMERA
VEZ O PERSONAS QUE NO HAN SIDO PROPIETARIO DE
VIVIENDA EN LOS ÚLTIMOS TRES AÑOS.

ABRA LA PUERTA DE SU PRIMERA CASA PROPIA



EL GOBIERNO DEL CONDADO BERGEN LES PUEDE AYUDAR

Tener su casa propia, es una parte importante de lograr el Sueño Americano.

Para innumerables residentes del condado de Bergen, sin embargo, el sueño de ser propietario de una vivienda está a menudo más allá de su alcance.

Frente a los altos costos inmobiliarios y la lucha para ahorrar para un pago inicial, muchos se encuentran incapaces de realizar sus esperanzas de ser dueño de su propio hogar.

En respuesta a esta situación, el Gobierno del Condado de Bergen ha desarrollado un programa innovador en colaboración con bancos locales. Este programa combina la tasa de interés por debajo del mercado y pagos a largo plazo en su financiamiento hipotecario para los compradores de vivienda por primera vez calificados.

Les invitamos a abrir la puerta y aprender más sobre el **Programa del Sueño Americano** administrado por el Condado de Bergen, División de Desarrollo de la Comunidad.



CÓMO FUNCIONA EL PROGRAMA DEL SUEÑO AMERICANO

Paso 1: Elegibilidad

Para ser considerado para el **programa del Sueño Americano**, usted debe:

- ☒ Vivir o trabajar en el Condado de Bergen
- ☒ Tener un ingreso familiar (es decir, los ingresos anuales combinados de usted y cualquier persona mayor de 18 años de edad que vive con usted) que en total no ascienda más del 80 por ciento del ingreso promedio del condado.
- ☒ Tener un historial digno de crédito
- ☒ Ser un comprador de vivienda por primera vez o no haber tenido una casa por lo menos durante los últimos tres años.
- ☒ Completar las clases educativas para primeros compradores

Paso 2: Primera Hipoteca del Préstamo

Si usted cumple con todos los requisitos mencionados y es aprobado, será asociado con un banco local que participa en el **Programa del Sueño Americano**. Tras la revisión de su situación financiera, el banco realizará una pre-calificación para su primera cantidad de la hipoteca y la tasa de interés de su préstamo. La primera cantidad de la hipoteca se utilizará entonces para establecer un precio máximo de compra para su nuevo hogar.

Paso 3: Segunda hipoteca y asistencia para el pago inicial del programa del Sueño Americano

Después que haya identificado su nuevo hogar y se haya negociado el contrato de venta final, El sueño Americano le proporcionará una segunda hipoteca de \$40,000. Esta segunda hipoteca es un préstamo que no genera intereses con un reembolso diferido hasta el momento que usted venda su vivienda o se cambie el título. **También, igualaremos hasta \$ 10,000 de su pago inicial que se convertirá en una beca después de diez años.** Además de una parte del pago inicial, se le pedirá que tenga fondos suficientes para pagar los costos de cierre de la compra de la vivienda.

Paso 4: Tipo y Costo Máximo de su Nuevo Hogar

El nuevo hogar que compre debe ser una casa de una familia o un condominio. Además, el costo de su nuevo hogar no puede superar el 95 por ciento del precio medio de venta de viviendas en el Condado de Bergen en el momento de la compra. Las casas que se compran bajo el programa estarán sujetas a una inspección de calidad e inspección de estándares de vivienda según lo define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) de los Estados Unidos.

PARA UNA APLICACIÓN, LLAME A:

El Programa del Sueño Americano

Plaza Uno Del Condado de Bergen, 4 Piso
Hackensack, NJ 07601

Phone 201.336.7206 | **Fax** 201.336.7248

Email americandream@co.bergen.nj.us



BERGEN COUNTY EXECUTIVE

James J. Tedesco, III

BERGEN COUNTY BOARD OF COMMISSIONERS

Tracy Silna Zur, Chairwoman
Thomas J. Sullivan, Vice-Chairman
Dr. Joan M. Voss, Chairwoman Pro-Tempore
Mary J. Amoroso
Ramon M. Hache, Sr.
Germaine M. Ortiz
Steven A. Tanelli

DIVISION OF COMMUNITY DEVELOPMENT

PARTICIPATING BANKS

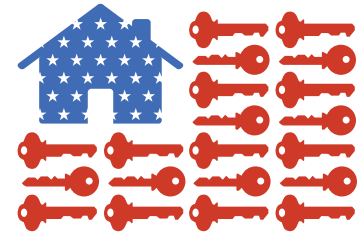
BCB Bank
NVE Bank
Blue Foundry Bank
Bogota Savings Bank
Kearny Bank
Lakeland Bank
Spencer Savings Bank
TD Bank Charitable Foundation

PARTICIPATING COUNSELING AGENCIES

Fair Housing Council of Northern New Jersey
Greater Bergen Community Action



Bergen County Division of Community Development
American Dream First Time Homebuyer Program
One Bergen County Plaza, 4th Floor
Hackensack, NJ 07601



BERGEN COUNTY AMERICAN DREAM PROGRAM

처음으로 장만하는 본인의 주택으로 향한 첫걸음

아메리칸드림 프로그램



생애 처음으로 주택을 구매하는 분이나
지난 3년간 주택을 소유하지 않은 분은
참여할 자격이 있습니다.

본인 소유 주택으로 향한 첫 발걸음



버겐카운티 정부가 도와드립니다

본인 소유의 주택을 장만하는것은 아메리칸 드림을 성취하는 중요한 방법입니다.

그러나 많은 버겐카운티 주민들에게는 이루기 어려운 꿈이기도 합니다.

높은 주택가격과 계약금을 위한 목돈 마련의 어려움 때문에, 많은 분들이 열심히 일했음에도 불구하고 본인의 주택마련에 어려움을 겪고 있습니다.

이러한 상황을 잘 이해하고 있는 버겐카운티 정부는 처음으로 주택을 장만하는 분들을 위하여 지역사회 은행들과 협력하여 비교적 낮은 대출금리와 상환 기간 연장이 포함된 혁신적인 주택담보대출 상품을 마련하였습니다.

버겐카운티 지역사회개발부에서 마련한 **아메리칸드림 프로그램**에 참여하시어 첫걸음을 시작하시고 더 많이 알아보시기 바랍니다.



아메리칸드림 첫 주택장만 프로그램 운영방법

1 단계: 자격 조건

아메리칸드림 프로그램 참여하기위한 자격조건:

- ✓ 버겐카운티 거주자 혹은 직장인
- ✓ 총 가계소득 (본인 포함하여 18세 이상 모든 가족 구성원들의 연 수입 합산) 이 카운티의 중간 가구 소득의 80 퍼센트를 넘지 않아야 하며
- ✓ 적절한 신용도 평가 실적이 있어야 하며
- ✓ 생애 처음으로 주택을 구매하는 분이나 지난 3년간 주택을 소유하지 않은 분
- ✓ 주택 구매자 교육을 이수하여야 하며

2 단계: 대출 기관으로부터 첫번째 대출

위에 나열된 모든 자격조건을 갖춘 경우, **아메리칸드림 프로그램**에 등록된 은행들 중 한곳을 선택하게 됩니다. 본인의 재정상태를 확인한 후, 은행은 대출금 액수와 이자율을 사전 결정합니다. 첫번째 대출금액은 최대 주택 구매가격을 결정하는데 사용됩니다.

3 단계: 아메리칸드림 프로그램은 두번째 대출금과 계약금을 도와드립니다

구입할 주택을 결정하고 구입가격이 결정된 후, 아메리칸드림 프로그램은 최대 4만불까지 두번째 대출금을 드립니다. **두번째 대출금은 무이자 대출이며 주택을 판매하거나 주택 소유주가 바뀌는 때까지 대출금을 갚지 않아도 됩니다. 또한, 본인이 지불하는 계약금 액수에 따라 최대 1만불까지 계약금을 드리며 이것은 10년후에는 본인의 소유가 됩니다.** 본인 부담의 계약금과 함께 충분한 액수의 주택구매 마 감비용을 갖고 있어야 합니다.

4 단계: 구입할 수 있는 주택의 종류와 최대 주택가격

구입하는 주택은 한가족용 단독주택이거나 콘도라야 합니다. 또한, 주택의 가격은 주택 구입 당시 버겐카운티 중간주택판매가격의 95 퍼센트를 넘지 않아야 합니다. 구입 주택은 미국 주택 및 도시 개발부 (HUD)에 의하여 정해진 규정인 주택 품질 및 표준 검사에 합당해야 합니다.

신청서를 원하는 경우 전화나 이메일:

American Dream First Time Homebuyer Program
Bergen County Division of Community Development
One Bergen County Plaza, 4th Floor
Hackensack, NJ 07601
Phone 201.336.7206 | **Fax** 201.336.7248
Email americandream@co.bergen.nj.us